



Español

Le agradecemos la compra de este producto de Audio-Technica. Lea este manual de usuario atentamente antes de utilizar el producto para asegurarse de que lo utiliza correctamente. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

- No deje el producto en el suelo. De lo contrario podría sufrir lesiones o accidentes.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar lesiones o accidentes.
- No coloque el producto en un lugar inestable. De lo contrario, los dispositivos asociados podrían caerse y dañarse o causar lesiones.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos o polvorientos. De lo contrario, podría deformarse o sufrir defectos.
- No desmonte ni modifique el producto. De lo contrario, podría causar daños o deformaciones.
- No someta el producto a golpes fuertes. De lo contrario, podría causar daños o deformaciones.

Notas sobre el uso

- No lo utilice con dispositivos de audio equipados con un tocadiscos o un medio de almacenamiento. Los discos podrían rayarse o los datos de música podrían perderse incluso si se inclina ligeramente durante la instalación.
- No lo utilice al aire libre.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) y el desgaste.

- Colocar el producto sobre material blando puede dejar impresiones en el material debido al peso. Utilice el producto sobre una superficie que sea estable y lo más dura posible.
- Utilizar el producto durante un largo período de tiempo en un lugar fijo podría dejar una impresión de la goma en la superficie del altavoz o en la superficie de instalación.
- Después de instalar el producto, no lo mueva ni lo arrastre junto con el altavoz. Esto puede hacer que la goma de amortiguación de la vibración se desprenda.
- No utilice el producto para altavoces, como los altavoces de tipo tallboy, que podrían volverse inestables al utilizarse con el producto. Asegúrese de leer el manual del usuario del altavoz antes de utilizarlo.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia este manual do usuário para garantir que você usa o produto corretamente. Guarde este manual para referência futura.

Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para um uso seguro, o uso indevido poderá resultar em acidentes. Para garantir a segurança, respeite todos os avisos e precauções ao usar o produto.

- Não deixe o produto no chão. Fazer isso poderá resultar em um ferimento ou acidente.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas para evitar lesões ou acidentes.
- Não coloque o produto em um local instável. Isso poderá fazer com que os dispositivos associados caiam e sejam danificados ou causem ferimentos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. Fazer isso poderá causar deformação ou defeitos.
- Não desmonte nem modifique o produto. Fazer isto poderá causar danos ou deformação.
- Não submeta o produto a fortes impactos. Fazer isto poderá causar danos ou deformação.

Notas sobre o uso

- Não use para dispositivos de áudio equipados com um toca discos ou mídia de armazenamento. Os discos podem ser arranhados ou os dados da música podem ser perdidos devido mesmo a uma pequena inclinação na instalação.
- Não use ao ar livre.
- Ao usar o produto durante um longo período, ele pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- A colocação do produto sobre material macio pode deixar impressões no material, devido ao peso. Use o produto sobre uma superfície estável e mais rígida possível.
- O uso do produto por um longo período em um local fixo pode deixar uma impressão da borracha na superfície do alto-falante ou da superfície de instalação.
- Depois de instalar o produto, não o mova ou arraste junto com o alto-falante. Isso poderá fazer com que a borracha de amortecimento de vibração desgrude.
- Não use o produto para alto-falantes, tais como alto-falantes de pé, que podem ficar instáveis quando usados com o produto. Certifique-se de ler o manual do usuário para o alto-falante antes de usar.

- Coloque el producto sobre una superficie plana, nivelada y estable, y evite colocarlo sobre alfombras.

Cuidados

- Utilice un paño seco para limpiar el producto.
- No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.
- Si va a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, consérvelo en un lugar bien ventilado lejos del alcance de las altas temperaturas y la humedad.

Identificación de la piezas – A

Confirme cada pieza antes de utilizar el producto.

- Parte superior
- Parte inferior
- Goma amortiguadora de vibraciones (Hanenite)

Utilizar el producto B

- Coloque el producto sobre una superficie plana, nivelada y estable.
 - No recomendamos utilizar la parte superior e inferior en posiciones invertidas.
- Coloque un altavoz encima del producto y, a continuación, ajuste los aislantes de modo que la carga se distribuya uniformemente y no se tambalee.
 - El diagrama es un ejemplo de instalación. Además del ejemplo, cambie la instalación de acuerdo con el dispositivo que esté utilizando, por ejemplo, coloque dos en la parte frontal y uno en la parte trasera de un altavoz.
 - Instale los aisladores de modo que la carga esté equilibrada y no centrada en un solo aislante.

Especificaciones

Cantidad: 6
Material: latón mecanizado (dorado), Hanenite
Construcción: 3 capas de construcción híbrida (Hanenite/latón/Hanenite)
Dimensiones: diámetro 25 mm × 18 mm
Peso: aprox. 59 g (1 pieza)
Capacidad de carga: 21 kg (para el apoyo de 3 puntos), 7 kg (por 1 pieza)

Con el fin de mejorar el producto, este está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Использование изделия B

- Размещайте изделие на плоской, ровной и устойчивой поверхности.
 - Не рекомендуется использовать верхнюю и нижнюю части в перевернутом положении.
- Поместите динамик на изделие, а затем отрегулируйте изоляторы таким образом, чтобы нагрузка распределялась равномерно и не было шатания.
 - На схеме приведен пример установки. Используйте пример или измените способ установки в соответствии с используемым устройством, например, поместите два изолятора в передней части динамика и один в задней части динамика.
 - Установите изоляторы таким образом, чтобы нагрузка была равномерной, а не концентрировалась на одном изоляторе.

简体中文

感谢您购买本“铁三角”产品。使用本产品之前，请通读本用户手册以确保正确使用本产品。请妥善保管本手册，以便日后查阅。

安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

- 请勿将本产品放在地板上。否则可能导致受伤或事故。
- 将本产品放在幼儿接触不到的地方，以免发生受伤或事故。
- 请勿将产品放在不平整的地方。否则可能引起相关设备因掉落而损坏或导致受伤。
- 请勿在阳光直射下、加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。否则可能导致产品变形或损坏。
- 请勿拆开或改装本产品。否则可能导致损坏或变形。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。否则可能导致损坏或变形。

使用注意事项

- 请勿用于配有唱盘机或存储介质的音频设备。即使是安装时的稍微倾斜都可能导致唱片划伤或音乐数据丢失。
- 请勿在户外使用。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨损而褪色。
- 将本产品放在柔软物上可能会因重量而在其上面留下印痕。在尽量平稳而坚固的表面上使用本产品。
- 在固定地点长时间使用本产品时，会在扬声器表面或安装表面留下橡胶印痕。
- 安装本产品后，请勿将其与扬声器一起移动或拖动。否则可能会导致减震橡胶脱落。
- 请勿将本产品用于落地型扬声器等扬声器，它们在 与本产品一起使用时可能变得不稳定。在使用前请务必阅读扬声器的用户手册。

繁體中文

感謝您購買本 Audio-Technica 產品。在使用本產品之前，請閱讀本使用說明書，以確保其正確使用。請妥善保管本說明書，以備日後參考。

安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守所有警告和注意事項。

- 請勿將產品置放在地板上。否則可能導致受傷或發生事故。
- 請避免幼童接觸本產品，以免受傷或發生意外。
- 請勿將產品置放在不穩定的位置。否則可能會導致相關設備掉落和損壞或造成人身傷害。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。否則可能會導致變形或缺陷。
- 請勿拆開或修改本產品。否則可能會導致損壞或變形。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊。否則可能會導致損壞或變形。

使用上的注意事項

- 請勿用於唱盤或附有儲存媒體的音訊設備。若於設置時有稍許傾斜，可能會造成唱片的損傷或音樂資料的遺失。

Технические характеристики

Количество: 6
Материал: механически обработанная латунь (золотистая), Hanenite
Конструкция: 3-уровневая гибридная конструкция (Hanenite/латунь/Hanenite)
Размеры: диаметр 25 мм × 18 мм
Вес: прибл. 59 г (1 шт.)
Допустимая нагрузка: 21 кг (для 3-точечной опоры), 7 кг (на 1 шт.)
В целях совершенствования изделия оно может подвергаться модификации производителем без предварительного уведомления.

各部位名稱 A

開始使用本產品前，請先確認各零件。

- 頂部
- 底部
- 防振橡膠（低彈性橡膠）

使用本產品 B

- 將產品置放在平坦、水平和穩定的表面上。
 - 請避免頂部和底部倒置的使用方式。
- 將喇叭置放在產品頂部，然後調整防振墊片，使承重均勻分佈且無晃動。
 - 該圖是一個安裝範例。除了此範例外，根據您使用的設備變更安裝防振墊片，例如在喇叭的前端放置兩個、在喇叭的後端放置一個。

한국어

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서를 자세히 읽고 제품을 올바르게 사용해 주십시오. 이후에 참고하기 위해 본 설명서를 보관하십시오.

안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용할 수 있도록 설계되었지만, 올바르게 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

- 제품을 바닥에 두지 마십시오. 그렇지 않을 경우 부상이나 사고의 원인이 될 수 있습니다.
- 부상이나 사고를 예방하기 위해 본 제품을 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 불안정한 장소에 제품을 놓지 마십시오. 그렇게 하면 관련 장치가 떨어져 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.
- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덥고 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 변형이나 불량의 원인이 될 수 있습니다.

- 불안정한 장소에 제품을 놓지 마십시오. 파손이나 변형의 원인이 될 수 있습니다.
- 제품을 분해하거나 개조하지 마십시오. 파손이나 변형의 원인이 될 수 있습니다.

사용 시 참고사항

- 턴테이블이나 저장 매체가 있는 오디오 기기에는 사용하지 마십시오. 설치 시 약간의 기울기만 있어도 레코드가 긁히거나 음악 데이터가 손실될 수 있습니다.
- 야외에서 사용하지 마십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선 (특히 직사광선) 과 마모로 인해 변색될 수 있습니다.
- 부드러운 소재 위에 제품을 올려 놓으면 무게로 인해 소재에 자국이 남을 수 있습니다. 가능한 한 안정적인 곳 단단한 표면에서 제품을 사용하십시오.
- 고정된 위치에서 장기간 제품을 사용하면 스피커 표면이나 설치 표면에 고무 자국이 남을 수 있습니다.
- 제품을 설치한 후 스피커와 함께 움직이거나 끌지 마십시오. 이로 인해 진동 감쇠 고무가 벗겨질 수 있습니다.
- 돌보이형 스피커 등은 제품과 함께 사용하면 불안정해 질 수 있으므로 해당 종류의 스피커에는 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 스피커의 사용 설명서를 읽으십시오.

<div> <div>お問い合わせ先(電話受付 / 平日9:00～17:30)</div> <div>製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。</div> <div> <div>●お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) <div>☎ 0120-773-417 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211)</div> <div>FAX : 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp</div> </div> <div>●サービスセンター(修理・部品) <div>☎ 0120-887-416 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)</div> <div>FAX : 042-739-9120 Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp</div> </div> <div>●ホームページ(サポート) <div> https://www.audio-technica.co.jp/support/</div> </div> </div> </div>

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬 2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2022 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路 31 号鸿瑞大厦 908 室
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB/T13837-2012
原产地：日本　印刷版本一：2022 年 2 月

<div> <div>香港及澳門客戶聯絡資料</div> <div>總代理：鐵三角（大中華）有限公司</div> <div>地址：香港九龍紅磡民裕街 51 號凱旋工商中心第二期 9 樓 K 室</div> <div>電話：+852 - 23569268</div> </div>
--